

Инструкция по установке и эксплуатации

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за приобретение продукции ТМ KRONAsteel Мы надеемся, что данный прибор оправдает Ваши ожидания и станет прекрасным помощником на Вашей кухне. Для правильной и безопасной эксплуатации прибора, пожалуйста, ознакомьтесь со всеми пунктами данной инструкции. Просим Вас сохранять эту инструкцию на весь срок службы данного прибора.

В начале инструкции Вы узнаете о некоторых важных условиях безопасной работы прибора. Чтобы Ваш прибор длительное время находился в прекрасном состоянии, мы приводим множество полезных советов по уходу и чистке. Также эта инструкция даёт некоторые советы по экономии электроэнергии.

На случай, если когда-нибудь в процессе эксплуатации прибора возникнут неполадки, на последних страницах этой инструкции Вы сможете найти советы, как самостоятельно устранить мелкие неисправности.

Ваш новый прибор изготовлен из высококачественных материалов и полностью соответствует всем стандартам ЕЭС.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию с целью улучшения характеристик продукции. Наша бытовая техника постоянно совершенствуется, улучшаются характеристики приборов, обновляется дизайн, поэтому рисунки и обозначения в инструкции могут несколько отличаться от приобретённой Вами модели.

Желаем Вам приятного аппетита!

Дата изготовления прибора содержится в его серийном номере.

Серийный номер прибора указан на внутренней этикетке, которая размещена на духовом шкафу. Расшифровка серийного номера SPG/201708C/0001-50:

SPG / 202008C / 0001 - 50

код	год	месяц	поряд-	количество
	производства		ковый	данной
			номер	специфика-
			в	ции в партии
			партии	

В данном примере прибор изготовлен в августе 2020 года.

СОДЕРЖАНИЕ

СОВЕТЫ И УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Требования к подключению	2
Указания по безопасности	2
Специальные меры безопасности в отношении детей и людей с ограниченными возможностями	3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики духового шкафа	4
Информация о сертификации продукции	4

ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ

Внешний вид и комплектующие	5
Панель управления	6
Установка кофемашины	6
Подключение к электросети	6
Монтаж кофемашины	7
Установка жесткости воды	10
Регулировка степени помола	10

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Использование прибора в первый раз	11
Изменение и настройка параметров меню	11
Приготовление кофе из кофейных зерен	12
Приготовление капучино и латте (из кофейных зерен)	13
Приготовление эспрессо с использованием молотого кофе	13
Приготовление горячего молока или сливок	14

УХОД ЗА КОФЕМАШИНОЙ

Функция промывки	15
Очистка прибора	15
Очистка от накипи	16
Длительный перерыв в использовании кофемашины	17
Устранение мелких неисправностей	18
Утилизация отслужившего прибора	20

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и сертифицировано CE, TÜV, ISO 9001,



TM KRONasteel

Импортер: ООО «Сигма Трейд», 192236, г. Санкт-Петербург, вн.тер.г. муниципальный округ Волковское, ул. Софийская, дом 17, лит. А, помещ. 8-Н, комната 352

СОВЕТЫ И УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Во избежание поломки перед включением техники в холодное время года, необходимо выдерживать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.

Данное изделие предназначено исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности либо удовлетворением бытовых потребностей в офисе организации, учреждения или предприятия. Использование изделия в целях, отличных от указанных выше, является нарушением правил эксплуатации.

ТРЕБОВАНИЯ К ПОДКЛЮЧЕНИЮ

Монтаж и установка прибора должны производиться только квалифицированными специалистами с соблюдением инструкции и схемы подключения. Прибор должен быть подключен к надежной системе заземления, соответствующей действующим нормам электрической безопасности.

Производитель снимает с себя любую ответственность за ущерб, который может быть причинен людям и имуществу в случае отсутствия или не качественного заземления прибора.

Установка и подключение кофе машин имеющих механические повреждения элементов устройства, провода электропитания, запрещается.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие является электрическим прибором, поэтому может пред-

ставлять опасность поражения электрическим током.

Необходимо соблюдать следующие указания:

- Не касайтесь прибора влажными руками.
- Не касайтесь электрических соединений влажными руками.
- Убедитесь, что электрическая розетка находится в легкодоступном месте, чтобы иметь возможность незамедлительно отсоединить прибор от сети питания при необходимости.
- Если прибор неисправен, не следует ремонтировать его самостоятельно. Отсоедините его от сети питания с помощью выключателя (A5), выньте вилку из розетки и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
- Если поврежден кабель питания, то его следует заменить. Данная операция должна выполняться специалистом сервисного центра во избежание опасности удара электрическим током.

Запрещается погружать данный прибор в воду.

Все элементы упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт) следует хранить в недоступном для детей месте.

Данный прибор производит нагрев воды, поэтому во время его работы может образоваться пар. Избегайте брызг и горячего пара! Не касайтесь горячих поверхностей во время работы прибора.

Поднимать кофемашину допускается только за корпус.

Не оставляйте на приборе емкости с жидкостями, легко воспламеняемые и коррозионные материалы. Принадлеж-

Инструкция по установке и эксплуатации

ности, необходимые для приготовления кофе, следует помещать в специальные держатели. Не оставляйте на приборе габаритные объекты, способные затруднить передвижение, а также нетвердо стоящие предметы.

Запрещается готовить напитки, горячую воду или пар, если прибор извлечен из корпуса.

Убедитесь, что прибор отключен, прежде чем извлекать его. Несоблюдение данного требования может стать причиной повреждения прибора. Единственным исключением является настройка помола кофе, для выполнения которой прибор требуется извлечь (см. раздел «Настройка помола кофе»).

Используйте только оригинальные или рекомендованные производителем принадлежности.

Данный прибор предназначен для приготовления кофе и горячих напитков. Использование прибора в любых других целях является использованием не по назначению.

Прибор не предназначен для коммерческого использования. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате использования прибора не по назначению.

ВНИМАНИЕ!

Данный прибор может быть установлен совместно со встраиваемым духовым шкафом, если последний оснащен вентилятором охлаждения (макс. мощность духового шкафа: 3 кВт).

Ознакомьтесь с данными указаниями перед использованием прибора.

Сохраняйте руководство по использованию.

Если прибор будет использоваться другими людьми, их также следует ознакомить с данными указаниями.

Несоблюдение данных инструкций может стать причиной ожогов или повреждения прибора.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения указаний описанных в данном руководстве по использованию.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Держите прибор и его кабель в недоступном для детей месте.
- В целях безопасности храните упаковку (полиэтиленовую пленку, коробку, пенопластовые вкладыши и прочее) вне пределов их досягаемости.

Внимание!

Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочной пленкой, так как это может привести к удушью!

- Допускается использование этого устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, и им были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.

Инструкция по установке и эксплуатации

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	220—240 В~, 50/60 Гц, макс. 10 А
Потребляемая мощность, Вт	1300-1500
Макс. напор насоса, бар	20
Объем емкости для воды, л	1,8
Размеры (Ш x В x Г), мм	594 x 454 x 474
Масса (брутто), кг	23

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

Прибор соответствует требованиям следующих директив ЕС:

- Директива по низкому напряжению 2006/95/ЕС с поправками.
- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС с поправками.

Материалы и принадлежности, соприкасающиеся с продуктами питания, соответствуют регламенту ЕС 1935/2004.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Приборы, представленные в данной инструкции по эксплуатации, соответствуют требованиям:

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

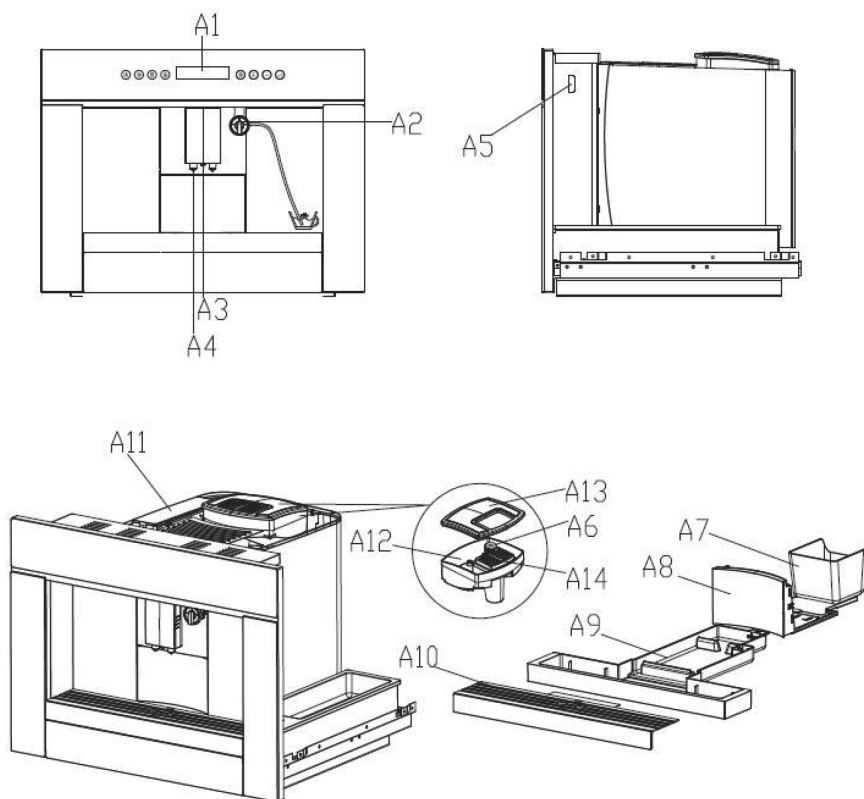
ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».



ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ

Внешний вид и комплектующие



- A1. Дисплей
- A2. Капучинатор с силиконовой трубкой
- A3. Сопло подачи горячего пара
- A4. Сопла подачи напитков
- A5. Выключатель питания кофемашины
- A6. Ручка регулятора степени помола
- A7. Контейнер для кофейной гущи
- A8. Загрузочный лоток

- A9. Поддон для сбора капель
- A10. Металлическая решетка поддона для сбора капель
- A11. Емкость для воды
- A12. Контейнер для кофейных зерен
- A13. Крышка контейнера
- A14. Отсек для молотого кофе

Инструкция по установке и эксплуатации

Панель управления



В верхней части лицевой панели кофемашины находится дисплей и сенсорные кнопки управления, которые имеют следующее значение:

- B1. Кнопка Включение/Выключение.
- B2. Кнопка приготовления Капучино.
- B3. Кнопка приготовления Латте.
- B4. Кнопка приготовления Эспрессо.
- B5. Кнопка приготовления Кофе.
- B6. Кнопка увеличения значения и переключения по пунктам меню.
- B7. Кнопка уменьшения значения и переключения по пунктам меню.
- B8. Кнопка Ввод.

УСТАНОВКА КОФЕМАШИНЫ

После снятия упаковки убедитесь, что изделие не повреждено, а также проверьте наличие всех аксессуаров.

Не используйте прибор, если он поврежден. При обнаружении повреждений или неисправностей обратитесь в сервисную службу.

При установке прибора соблюдайте следующие рекомендации по технике безопасности:

- Установку должен выполнять квалифицированный специалист в соответствии с требованиями нормативных документов, действующих в стране установки.
- В целях безопасности все элементы упаковки (пластиковые пакеты, пено-

пласт) следует хранить в недоступном для детей месте.

- Не устанавливайте прибор в помещениях, где температура может упасть до 0°C или ниже (вода в приборе может замерзнуть и привести к повреждению прибора).
- Перед первым запуском кофемашины, необходимо установить параметры жесткости воды, следуя инструкции в разделе «Настройка жесткости воды».

Подключение к электросети

Убедитесь, что параметры напряжения сети питания соответствуют данным, указанным на заводской табличке прибора.

Инструкция по установке и эксплуатации

Подсоедините прибор к надлежащим образом установленной и заземленной розетке. Линия питания должна быть оснащена автоматическим выключателем номиналом не менее 10 А. Если розетка не подходит к вилке прибора, розетку следует заменить на подходящую (процедура должна выполняться квалифицированным специалистом).

Для соответствия нормативным требованиям сеть питания должна быть оснащена выключателем-разъединителем с изоляционным расстоянием между контактами не менее 3 мм.

После подключения и встраивания в кухонную мебель убедитесь, чтобы розетка, используемая для подключения прибора, была легкодоступна.

Запрещается подключать прибор с использованием удлинителей или многоместных розеток.

Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже прибора. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.

В целях надлежащей эксплуатации прибора, при первом включении следуйте указаниям, приведенным ниже.

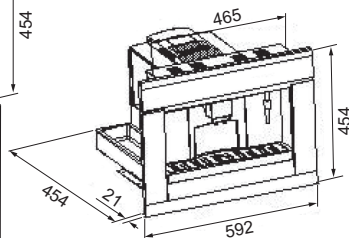
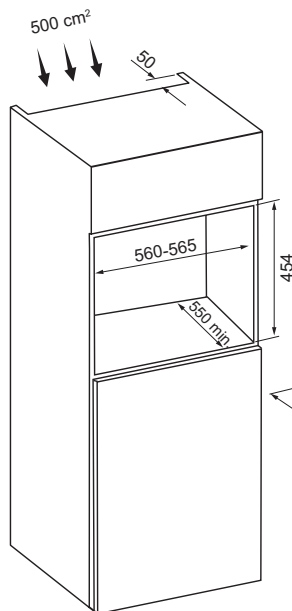
МОНТАЖ КОФЕМАШИНЫ

Перед установкой проверьте размер шкафа для встраивания на соответствие размеров по приведенному ниже изображению.

Кофемашина предназначена для установки в колонну, которая должна быть надежно прикреплена к стене стандартными кронштейнами.

ВНИМАНИЕ!

Все операции по монтажу или техническому обслуживанию, должны выполняться при отключенном электропитании прибора.



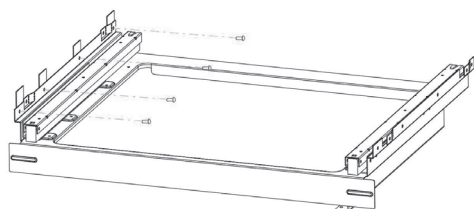
Инструкция по установке и эксплуатации

Кухонная мебель, находящаяся в непосредственном контакте с прибором, должна быть термостойкой, выдерживать нагрев не менее 65°.

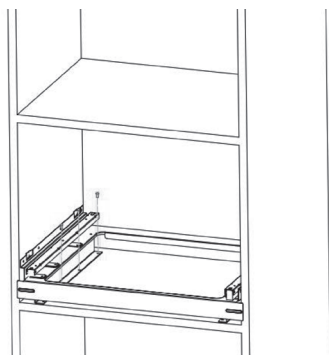
Чтобы обеспечить правильную вентиляцию, оставьте зазор вдоль задней стенки шкафа (см.схему ниже).

ШАГ 1:

Вставьте кронштейн с телескопическими направляющими в нишу и закрепите винтами к боковым стенкам мебели

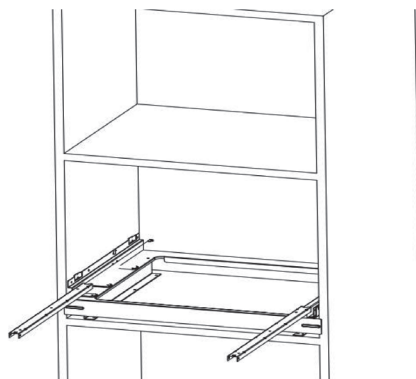


И закрепите кронштейн к полке снизу.



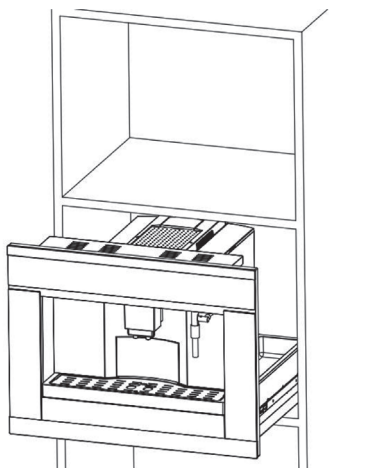
ШАГ 2:

Полностью выдвиньте телескопические направляющие



ШАГ 3:

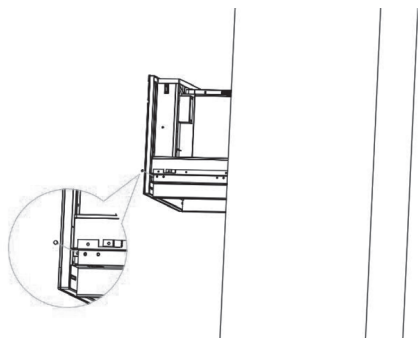
Установите кофемашину на направляющие.



ШАГ 4:

Закрепите кофемашину на направляющих винтами с двух сторон

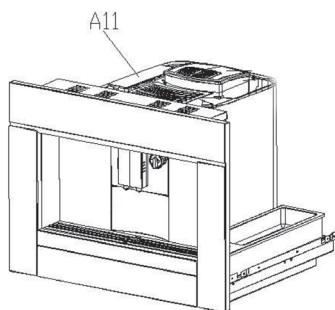
Инструкция по установке и эксплуатации



После установки убедитесь, что машина свободно задвигается и выдвигается из ниши.

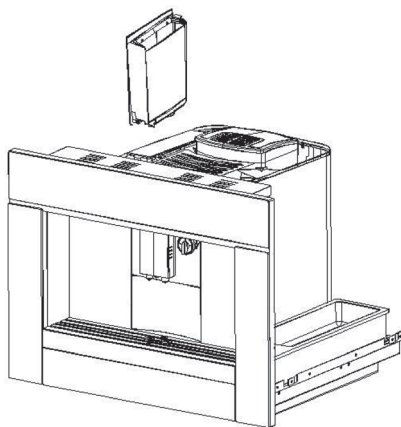
ШАГ 5:

Выдвиньте кофемашину, откройте крышку контейнера (A13) и насыпьте кофейные зерна в контейнер (A12).



ШАГ 6:

Откройте крышку ёмкости для воды (с левой стороны – A11). Извлеките ёмкость из корпуса, налейте в неё чистую воду, затем вставьте ёмкость обратно в корпус закройте крышку и задвиньте кофемашину в нишу.



Вставьте вилку в розетку и включите прибор с помощью выключателя (A5) – кофемашина готова к использованию!

Если кофемашина установлена над подогревателем для посуды (мощностью не более 500 Вт), то его верхнюю панель следует использовать в качестве контрольной для установки направляющих.

Закрепите кабель питания с помощью хомута во избежание его запутывания при извлечении и установки прибора на место.

Кабель питания должен быть достаточной длины, чтобы обеспечивать свободное извлечение прибора для засыпки кофейных зерен.

Прибор должен быть заземлен согласно требованиям действующих нормативных документов.

Электрические соединения должны выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с указаниями производителя и требованиями действующих нормативных документов.

Инструкция по установке и эксплуатации

УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Через определенное количество чашек, заданное на заводе-изготовителе и рассчитанное в зависимости от максимальной концентрации солей жесткости в используемой воде, на дисплее появится сообщение о необходимости удаления накипи.

При необходимости, период работы кофемашины до проведения очистки от накипи можно отрегулировать согласно фактическому содержанию солей жесткости. Для определения фактической жесткости используемой воды советуем приобрести специальные индикаторные полоски.

Возьмите специальную индикаторную полоску и полностью погрузите ее в воду на несколько секунд. Затем извлеките ее и подождите около 30 с. пока на ней не проявятся прямоугольные участки, окрашенные в красный цвет. Уровень жесткости воды можно определить по количеству этих цветных участков, сравнив полученный результат с шаблоном в инструкции к индикаторным полоскам.

Для установка уровня жесткости воды в кофемашине выполните следующие действия:

- В состоянии «ready» (готово) нажмите кнопку ►, нажимая на кнопки ▲▼ выберите пункт «menu» (меню) и снова нажмите ►.
- Войдите в следующее меню, выберите пункт «water hardness» (жесткость воды) и снова нажмите ►.
- Выберите уровень жесткости в соответствии с результатом на цветовой полоске и установите нужное значение. Подтвердите выбор, нажав на ►.

Кофемашина будет выдавать предупреждение о накипи и сообщать о необходимости проведения процедуры очистки, исходя из заданного значения жесткости воды.

РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА

Жернова и степень помола отрегулированы на заводе и не требуют регулировки для использования прибора. Однако если после приготовления первых нескольких чашек кофе вы обнаружите, что кофе наливается в кружку, либо слишком быстро, либо слишком медленно (капля за каплей), это можно исправить, отрегулировав степень помола.

Ручка регулировки помола расположена под крышкой контейнера для зерен.

Внимание! Ручка регулировки помола (А6) должна поворачиваться только во время перемалывания зерен кофемашинной.

Для более медленного наливания и большего объема пенки на поверхности кофейного напитка, поверните ручку на одно деление против часовой стрелки (более мелкий помол).

Для более быстрого наливания кофейного напитка поверните ручку на одно деление по часовой стрелке (более грубый помол). Настройте кофемашину в соответствии с предпочтениями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПЕРВЫЙ РАЗ

Во время заводских испытаний прибора используется настоящий кофе, поэтому в кофемолке могут присутствовать его следы.

Подсоедините прибор к сети питания и включите его с помощью выключателя (A5). Включите кофемашину кнопкой «Вкл./Выкл.». На дисплее появится надпись «self check» (самопроверка), которая сменится фразой «heating» (нагрев)...

Через некоторое время автоматически запустится промывание со статусом «rinsing» (промывание)...

После завершения промывания на дисплее появится надпись «ready» (готово). Это означает, что теперь можно использовать любую функцию, например, приготовить кофе, эспрессо, капучино и т. д.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание неисправностей не используйте сублимированный кофе, зерна пропитанного кофе и т. д. – это может повредить прибор. Кофемашина предназначена для использования обычных кофейных зерен.

ПРИМЕЧАНИЕ

Включать кофемашину для использования следует только с помощью выключателя (A5).

ИЗМЕНЕНИЕ И НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ МЕНЮ

После того как прибор будет находиться в режиме готовности «ready» (готово), выберите пункт «menu» (меню) или «display» (дисплей).

Внутреннее меню позволяет осуществлять настройку и изменение следующих параметров и функций:

- Время
- Изменение жесткости воды
- Статистика приготовления напитков
- Язык меню
- Установка времени автоматического включения и выключения кофемашины.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

- В состоянии «ready» (готово) нажмите кнопку ►, выберите «display» (дисплей) и еще раз нажмите ►, чтобы войти в режим настроек.
- Выберите опцию «time» (время), и нажмите ►.
- На дисплее появится «--/--». Установите значение часов и нажмите ►.
- Установите значение минут и нажмите ►.
- Кофемашина будет отображать заданное значение времени.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПУСКА

Данная функция позволяет задать время автоматического включения прибора, для его последующего использования.

- Убедитесь, что настройка времени выполнена так, как описано выше.
- В состоянии «ready» (готово) нажмите кнопку ►, выберите «menu» (меню), затем выберите «auto on» (автоматическое включение) и нажмите ►.
- На дисплее появится «--/--».
- Установите значение часов и нажмите ►.

Инструкция по установке и эксплуатации

- Установите значение минут и нажмите .
- Выключите кофемашину, но не выключайте выключатель на корпусе прибора. Прибор включится автоматически в заданное вами время.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Данная функция позволяет запрограммировать автоматическое выключение прибора через заданный промежуток времени.

- В состоянии «ready» (готово) нажмите кнопку , выберите «auto off» (автоматическое выключение) и снова нажмите .
- Вы можете выбрать выключение через 30 минут, 60 минут, 90 минут или 120 минут. Выберите промежуток времени, который вам нужен и подтвердите выбор, нажав на .
- Кофемашина автоматически выключится по истечении заданного промежутка времени.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

- Кофемашина в состоянии «ready» (готовность). Поставьте пустую чашку на подставку под сопла подачи напитков.
- Кнопки   позволяют выбрать объем напитка.
- Перед началом приготовления напитка можно задать настройки аромата, насыщенности кофе и температуры воды (инструкции ниже).
- Нажмите на кнопку («кофе»). Машина начнет молоть зерна и запустит процесс приготовления кофе. Напиток будет наливаться через сопла.

Настройки насыщенности и аромата

- Кофемашина в состоянии «ready» (готово). Нажмите на  и выберите в меню вариант «aroma» (аромат). Нажмите на .

- Можно выбрать степени насыщенности «mild» (мягкая), «normal» (нормальная) или «strong» (сильная).

- Выбрав нужный вариант, нажмите на , чтобы завершить настройку, и выберите «exit» (выход), чтобы вернуться в состояние «ready» (готово).

Настройки температуры

- Кофемашина в состоянии «ready» (готовность). Нажмите на  и выберите в меню вариант «temperature» (температура).

- Можно выбрать установки температуры «normal» (нормальная) или «high» (высокая).

- Выбрав нужный вариант, нажмите на , чтобы завершить настройку.

Советы по использованию и решение проблем

- Если кофе наливается медленно (по капле) или вообще не течет или наоборот, наливается слишком быстро, необходимо отрегулировать степень помола. Обратитесь к инструкциям в разделе «Регулировка степени помола».

- Если вам требуется кофе более высокой температуры, рекомендуется перед приготовлением кофе споласкивать чашки горячей водой, чтобы чашки не поглощали тепло напитка.

- Если на дисплее появится надпись «fill water» (наполнить водой), это означает, что ёмкость для воды опустела. Заполните ёмкость водой, следуя инструкциям, приведенным в разделе «Шаг 6». Если в ёмкости осталось немного воды, а кофемашина выдала сообщение «fill

Инструкция по установке и эксплуатации

water» (наполнить водой), это не является неисправностью.

- Примерно после приготовления 15-й чашки кофе, на дисплее отобразится надпись «empty ground» (очистить контейнер), означающая, что контейнер для кофейной гущи полон и его необходимо очистить. До тех пор, пока контейнер не будет очищен, на дисплее будет отображаться данное сообщение и приготовление напитков будет невозможно. Для очистки сначала извлеките поддон, опорожните и очистите его. Затем извлеките и опорожните контейнер для гущи, тщательно очистите его, чтобы удалить все остатки, оставшиеся на дне, и установите обратно.

- Если на дисплее отображается надпись «empty tray» (очистите поддон), это означает, что поддон для капель заполнен, и его необходимо очистить. Извлеките поддон для капель, слейте всю воду, произведите очистку при необходимости и установите поддон на место. На дисплее отобразится надпись «ready» (готово).

ВНИМАНИЕ!

При очистке поддона для капель, также необходимо производить очистку контейнера для кофейной гущи, даже если он не полностью заполнен. Если этого не сделать, при последующем приготовлении кофе, прибор может не определить, что контейнер заполнен, что может привести к его переполнению и засорению прибора.

- Никогда не извлекайте ёмкость для воды из машины во время подачи напитка. Если ёмкость снять, приготовить кофе будет невозможно, и на дисплее

появится надпись «fill water» (наполнить водой). Верните ёмкость для воды на место, машина продолжит работу

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО И ЛАТТЕ (из кофейных зерен)

Для приготовления напитков с содержанием молока или сливок, вам потребуется заранее подготовить молоко и использовать силиконовую трубку для подачи молока в машину (A2). Опустите трубку в ёмкость с молоком.

Поставьте пустую чашку на подставку под сопло подачи напитков. Убедитесь, что кофемашина находится в состоянии «ready» (готово).

- Нажмите кнопку для запуска программы приготовления капучино или для запуска программы приготовления латте.

- На дисплее появится надпись «steam heating» (паровой нагрев), после завершения парового нагрева на дисплее появится надпись «hot cream **s» (молочная пена **s). Машина начнет наливать горячее молоко в чашку. На данном этапе вы можете изменить продолжительность подачи молока (следовательно, его объёма в чашке), нажимая на кнопки ▲ ▼. Каждое нажатие увеличивает или уменьшает продолжительность на 1 секунду

- После приготовления напитка, на дисплее отобразится надпись «press rinse» (промывка). Нажмите на ►, машина автоматически прочистит трубку и вернется в состояние «ready» (готово).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОЛОТОГО КОФЕ

Поставьте пустую чашку на подставку под сопло подачи напитков.

Инструкция по установке и эксплуатации

Убедитесь, что кофемашина находится в состоянии «ready» (готово).

- Нажмите кнопку ►. На дисплее появится надпись «use powder» (использовать молотый кофе).

- Выдвиньте кофемашину из шкафа и снова нажмите на ►. На дисплее появится надпись «fill powder» (засыпьте молотый кофе).

- Откройте крышку отсека для молотого кофе и с помощью мерной ложки поместите в отсек порцию молотого кофе.

- Выберите тип желаемого напитка (помимо эспрессо, можно выбрать капучино, латте или стандартный кофе) нажав на соответствующую кнопку на панели управления и нажмите на ►, чтобы начать приготовление.

- Перед выбором напитка можно изменить его объем или температуру приготовления, как описано в разделе «Приготовление кофе».

- Никогда не засыпайте молотый кофе, когда машина выключена или до появления надписи «fill powder», во избежание попадания кофе внутрь прибора.

- Никогда не добавляйте более 1 мерной ложки, во избежание риска засорения прибора.

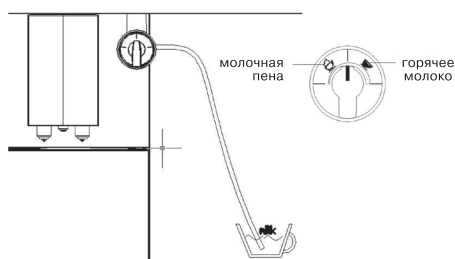
- Используйте мерную ложку которая поставляется в комплекте с кофемашиной.

- Засыпайте в отсек для молотого кофе только молотый кофе, предназначенный для кофемашин. Не засыпайте в отсек зерна или посторонние предметы.

- Если было добавлено более одной порции кофе и прибор засорился, то протолкните кофе с помощью ножа, затем извлеките и очистите, раздатчик кофе, сам прибор, как описано в разделе «Чистка раздатчика кофе».

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕГО МОЛОКА ИЛИ МОЛОЧНОЙ ПЕНЫ

Машина позволяет использовать функцию подачи пара, чтобы готовить горячее молоко или молочную пенку.



- Поставьте пустую чашку на подставку под сопла подачи напитков.

- Опустите силиконовую трубку в емкость с молоком.

- Установите ручку в положение для приготовления горячего молока или горячей пенки, как указано на рисунке.

- Когда на дисплее отобразится надпись «ready» (готово), нажмите кнопку ► несколько раз, и выберите затем «hot milk» (горячее молоко) или «hot cream» (горячая пенка).

- Выбрав молоко или горячую пенку нажмите ►, на дисплее появится надпись «steam heating» (паровой нагрев).

- После завершения нагрева, машина начнет наливать горячее молоко через сопла подачи напитков. На данном этапе Вы можете изменить продолжительность подачи молока или горячей пенки (следовательно, их объем в чашке), нажимая на кнопки ▲▼. Каждое нажатие увеличивает или уменьшает продолжительность на 1 секунду.

- По завершении процесса на дисплее отобразится надпись «press rinse» (промывка). Нажмите на ►, машина автома-

Инструкция по установке и эксплуатации

тически прочистит трубку и вернется в состояние «ready» (готово).

Внимание! Для приготовления горячего молока или молочной пенки нельзя использовать сливки!

ФУНКЦИЯ ПРОМЫВКИ

Для запуска функции промывки кофемашина должна находиться в состоянии «ready» (готово).

- Быстро нажмите кнопку ► два раза, машина автоматически запустит программу «rinse» (промывка). Если машина не запустит эту функцию, это означает, что вода в машине нагрелась до высокой температуры. В этом случае нажмите ► еще раз, чтобы запустить функцию «cooling down» (охлаждение). После охлаждения воды до нужной температуры машина автоматически запустит программу промывки.

- После окончания промывки кофемашина вернется в состояние «ready» (готово).

ОЧИСТКА ПРИБОРА

Перед выполнением любых операций по очистке, дайте машине полностью остыть и отключите ее от электросети.

Внимание!

Никогда не погружайте кофеварку в воду. Не используйте растворители или абразивные моющие средства для чистки кофемашины. Используйте мягкую влажную тряпку. Никогда не мойте ни один из компонентов кофемашины в посудомоечной машине.

Следующие части машины должны регулярно очищаться:

- Контейнер для кофейной гущи (A7).

- Поддон для сбора капель (A9).
- Ёмкость для воды (A11).
- Сопла подачи напитков (A4),
- Сопло подачи горячего пара (A3)
- Отсек для молотого кофе (A14).

Чистка решетки поддона для сбора воды

Во избежание вьезшихся пятен протирайте решетку мягкой тканевой салфеткой сразу после использования кофемашины.

Чистка емкости для воды

- Регулярно (не реже одного раза в месяц) чистите емкость для воды (A11) с помощью влажной тканевой салфетки и небольшого количества мягкого моющего средства.
- Удалите моющее средство, затем тщательно промойте емкость водой.

Чистка сопел

- Регулярно чистите сопла (A4) с помощью губки или тканевой салфетки.
- Регулярно проверяйте, чтобы отверстия сопел не были засорены. При необходимости очищайте их с помощью иголки/зубочистки.

Чистка контейнера для молотого кофе

Регулярно (не реже одного раза в месяц) проверяйте, чтобы контейнер для молотого кофе (A14) не был засорен. При необходимости, удалите остатки кофе с помощью ножа.

Внимание!

Перед выполнением каких-либо операций по очистке прибор следует отключить с помощью выключателя (A5) и вынуть вилку из розетки.

Инструкция по установке и эксплуатации

Запрещается погружать кофемашину в воду.

Чистка внутренних поверхностей кофемашины

Регулярно (не реже одного раза в неделю) проверяйте, чтобы внутренние поверхности прибора не были загрязнены.

При необходимости, удалите кофейные отложения ножом или губкой. Удалите остатки пылесосом.

Чистка раздатчика кофе

После приготовления свыше 300 порций кофе на дисплее может появиться сообщение «clean brew» (очистите систему заваривания). В этом состоянии прибор по-прежнему может готовить кофе, латте и т. д., но рекомендуется выполнить эту программу очистки при первой возможности.

Для очистки выполните следующее:

1. Если на дисплее появилось сообщение «clean ready» (готово к очистке).

2. Удерживайте кнопку ►, пока не отобразится «empty ready» (готово к сливу).

3. Вытащите поддон, слейте воду и вставьте его обратно.

4. На дисплее отобразится «add tablet» (вставьте капсулу). Нажмите кнопку ►, чтобы запустить программу очистки. На дисплее отобразится «cleaning» (очистка).

5. Через 10 минут программа завершит работу, после этого прибор автоматически запустит программу «rinse» (промывания).

Программу очистки можно также запустить вручную. Для этого:

1. С помощью кнопки ► войдите в «menu» (меню), затем в пункт «information» (информация). Также с по-

мощью кнопки ► войдите в «number of use» (кол-во использований). Затем снова нажмите на кнопку ►, чтобы выбрать «clean» (очистка). На дисплее отобразится «clean brew» (очистить систему заваривания).

2. Нажмите кнопку ►, чтобы запустить программу очистки. Далее действовать согласно указаниям, описанным выше.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Со временем, при постоянном нагреве воды, используемой для приготовления кофе, произойдет образование накипи на внутренних контурах прибора. Невыполнение процедур по удалению накипи, приводит к аннулированию гарантии на прибор.

Внимание!

Средство для удаления накипи содержит кислоты, которые могут раздражать кожу и глаза. Крайне важно соблюдать указания производителя по технике безопасности, указанные на упаковке для удаления накипи, а также указания, касающиеся процедуры, которой следует следовать в случае контакта с кожей и глазами.

Используйте только средство для удаления накипи, рекомендованное производителем. Использование других средств удаления накипи аннулирует гарантию.

Когда на дисплее отобразится надпись «decalcify ready» (готов к удалению накипи), машина сообщает о том, что необходимо провести процедуру удаления накипи.

• Нажмите кнопку ►, на дисплее появится надпись «30 min» (30 минут).

Инструкция по установке и эксплуатации

- Нажмите кнопку ►, на дисплее появится надпись «empty tray» (очистите поддон).

- Извлеките поддон для сбора капель. На дисплее появится надпись «tray missing» (поддон отсутствует). Когда поддон будет возвращен на место, на дисплее появится надпись «add descaling fluid» (добавьте жидкость для удаления накипи).

- Извлеките резервуар для воды, добавьте в него жидкость для удаления накипи, верните резервуар на место. Нажмите ►, чтобы запустить автоматически программу удаления накипи.

- Через 10 минут на дисплее появится надпись «change water» (поменяйте воду). Извлеките резервуар для воды. Вылейте воду и добавьте чистую. Верните резервуар на место. Автоматически запустится программа «rinse» (промыть). Как только на дисплее появится надпись «ready» (готовность), это означает, что машина закончила программу промывки и готова к приготовлению кофе.

- На дисплее появится надпись «remove tank» (извлеките бак), после того как извлечете ёмкость для воды, снова нажмите ►. Кофемашина запустит программу «emptying» (слив).

- Через некоторое время 3 раза прозвучит звуковой сигнал и дисплей погаснет. Это означает, что программа очистки закончилась.

Обратите внимание, что следующий запуск прибора после описанной выше процедуры будет отличаться от стандартного.

Запустится программа «system filling» (заполнение системы), на дисплее появится надпись «open tap» (открыть кран).

Нажмите кнопку ►. Заработает насос и вода потечет через кофейные сопла для промывки. После этого прибор перейдет в режим готовности.

Если прибор не используется в течение длительного времени, установите выключатель на корпусе прибора в положение О (Выключено).

ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕРЫВ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОФЕМАШИНЫ

Если вы планируете долго не использовать кофемашину, вам необходимо полностью слить воду из бака, очистить прибор от кофе. Для этого:

- В режиме «ready» (готово) нажмите кнопку ►, выберите «menu» (меню) и еще раз нажмите клавишу ►.

- Войдите в следующее меню. Выберите «maintain» (обслуживание), нажмите ►, чтобы войти в следующее меню.

- Выберите «empty ready» (готово к очистке) и нажмите ►.

УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Отображение на дисплее	Возможная причина	Решения
FILL water (Залейте воду)	Емкость для воды пуста или установлена ненадлежащим образом	Заполните емкость водой и/или установите ее надлежащим образом, надавив на нее до упора
Fault 3 (Ошибка 3)	Слишком мелкий помол и кофе подается слишком медленно	Поверните переключатель помола на одну позицию по часовой стрелке (в сторону с большим значком)
	Прибор не может готовить кофе из-за воздуха в гидравлическом контуре	Запустите «самопроверку». Отремонтируйте прибор
EMPTY GROUNDS (Удалите кофейную гущу)	Суммарное количество приготовленных порций кофе достигло 15	Извлеките поддон для сбора воды и очистите контейнер для кофейной гущи, затем установите его на место
		ВНИМАНИЕ! После извлечения поддона для сбора воды контейнер для кофейной гущи следует очистить в любом случае
Tay Missing (Нет поддона)	Поддон не установлен или установлен ненадлежащим образом	Установите поддон на место
Fill powder (Добавьте молотый кофе)	Выбран режим «молотый кофе», но молотый кофе не добавлен в контейнер для молотого кофе	Извлеките прибор и с помощью ложки добавьте молотый кофе в контейнер
	Контейнер (A14) засорен	Очистите контейнер ножом, как описано в разделе «Чистка контейнера для молотого кофе»
Decalcify ready (Готово к удалению накипи)	Необходимо удалить накипь	Процедуру удаления накипи, описанная в разделе «Удаление накипи», следует выполнить в ближайшее время
FILL BEANS (Добавьте кофейные зерна)	Закончились кофейные зерна	Заполните контейнер для кофейных зерен.
Add more powder (Добавьте больше молотого кофе)	Недостаточно молотого кофе для приготовления напитка	Добавьте молотый кофе с помощью ложки

Инструкция по установке и эксплуатации

Отображение на дисплее	Возможная причина	Решения
Clean brew (Очистите систему заваривания)	Внутренняя часть устройства загрязнилась	Тщательно очистите внутреннюю часть прибора, как описано в разделе «Чистка и техническое обслуживание». Если после очистки сообщение не исчезло, свяжитесь с сервисным центром

Ниже приведен список некоторых возможных неисправностей. Если проблема не может быть решена, как описано, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Решение
Кофе недостаточно горячий	Чашки не были предварительно нагреты	Согрейте чашки, ополоснув их горячей водой
	Заварочный блок остыл, так как с момента последнего приготовления кофе прошло 2/3 минуты	Перед приготовлением кофе прогрейте заварочный блок с помощью функции «промывка».
Не образуется кофейная пенка при приготовлении	Кофе помолот слишком грубо	Во время работы кофейной мельницы поверните ручку регулировки помола на один щелчок против часовой стрелки
	Неправильный тип кофе	Используйте кофе для приготовления эспрессо в кофемашине
Кофе подается слишком медленно или капля за каплей	Кофе помолот слишком мелко	Во время работы кофейной мельницы поверните ручку регулировки помола на один щелчок по часовой стрелки
Кофе подается слишком быстро	Кофе помолот слишком грубо	Во время работы кофейной мельницы поверните ручку регулировки помола на один щелчок против часовой стрелки

Инструкция по установке и эксплуатации

Проблема	Возможная причина	Решение
Кофе не выходит ни из одного сопла	Засорены отверстия	Очистите сопла при помощи деревянной или пластиковой зубочистки
Вместо кофе при приготовлении льется вода	Вероятно, молотый кофе забил заварочный блок	Очистите отсек для молотого кофе, проведите очистку машины и Заварочного блока

УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО ПРИБОРА

Данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии.

При подготовке изделия к утилизации следует вытащить сетевую вилку из розетки и привести сетевой кабель и вилку в нерабочее состояние (например, перерезать кабель). Этим Вы исключите возможность несанкционированного пользования изделием.

ХРАНЕНИЕ

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранить без упаковки не допускается.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.